

SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO

2024 m. _____ Nr. _____
Alytus

Alytaus miesto savivaldybės administracija (juridinio asmens kodas 188706935), atstovaujama savivaldybės administracijos direktoriaus Gintaro Rakaičio, veikiančio pagal Administracijos nuostatus, toliau vadinama „**Duomenų valdytoju**“ ir (pavadinimas, juridinio asmens kodas, adresas), toliau vadinama „**Duomenų tvarkytoju**“, atstovaujamas (pareigos, vardas, pavardė, atstovavimo pagrindas), toliau kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šį Susitarimą dėl asmens duomenų tvarkymo, toliau vadinamą – Susitarimu:

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Šio Susitarimo nustatytais sąlygomis bei atsižvelgiant į Šalių įsipareigojimus, pareiškimus ir garantijas nustatytas šiame Susitarime, Duomenų valdytojas įgalioja Duomenų tvarkytoją tvarkyti asmens duomenis, 2024 m. _____ Socialinių kortelių ir jų aptarnavimo paslaugos sutarties Nr. _____ (toliau – Sutartis), pagrindu.

2. Šis Susitarimas yra taikomas visiems asmens duomenims, kuriuos Duomenų tvarkytojas tvarko, remdamasis 2024 m. _____ Socialinių kortelių ir jų aptarnavimo paslaugos sutartimi Nr. _____ (toliau – Sutartis), kuria vykdomos socialinių kortelių gaminimo, perdavimo, aptarnavimo ir maisto produktų, pramoninių ir kitų prekių teikimo paslaugos (toliau – Paslaugos).

3. Asmens duomenų tvarkymo tikslas pagal šį Susitarimą – socialinių išmokų, skirtų pagal Lietuvos Respublikos piniginės socialinės paramos nepasiturintiems gyventojams įstatymą ir Lietuvos Respublikos išmokų vaikams įstatymą pervedimas asmenims, patiriantiems socialinę riziką, ir prekių už pervestą sumą įsigijimas. Tvarkoma tiek asmens duomenų, kiek tai būtina Sutarties ir Duomenų tvarkytojui taikomų teisės aktų nustatytų reikalavimų įgyvendinimui.

4. Duomenų subjektų kategorijos – Socialinių išmokų gavėjai.

5. Tvarkomų asmens duomenų kategorijos – socialinės išmokos gavėjo vardas ir pavardė, gimimo data, išmokos dydis, socialinės kortelės numeris.

6. Vykdydamos Susitarimą Šalys vadovaujasi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau - Reglamentas (ES) 2016/679), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu ir kitais teisės aktais.

7. Susitarime vartojamos sąvokos atitinka sąvokas, vartojamas Reglamente (ES) 2016/679.

8. Pagal šį Susitarimą atliekami tvarkymo veiksmai – tai visi veiksmai arba veiksmų rinkinys būtini tinkamam asmens duomenų tvarkymui, siekiant įvykdyti Sutartimi priimtus įsipareigojimus. Duomenų tvarkytojas asmens duomenis tvarko Sutarties galiojimo laikotarpiu.

II. DUOMENŲ VALDYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

9. Duomenų valdytojo pareigas nustato Reglamentas (ES) 2016/679, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymas, Sutartis, vidiniai duomenų valdytojo teisės aktai.

10. Duomenų valdytojas privalo užtikrinti, kad asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Reglamento (ES) 2016/679 (žr. Reglamento (ES) 2016/679 24 str.), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo, Sutarties ir šio Susitarimo.

11. Duomenų valdytojas užtikrina, kad visi fiziniai asmenys bus tinkamai informuoti apie tai, kad jų asmens duomenys (vardas, pavardė, gimimo data ir kt.) gali būti perduoti Duomenų tvarkytojui ir gali būti jo tvarkomi Sutarties ir (arba) bet kokio susitarimo dėl paslaugų teikimo vykdymui. Minėti asmenys turi būti informuoti iki jų asmens duomenų perdavimo Duomenų tvarkytojui momento. Pateikiama informacija turėtų, be kita ko, apimti asmens duomenų tvarkymo tikslus, teisinį pagrindą, saugojimo laikotarpį ir turimas teises (pagal Reglamento (ES) 2016/679 13 str. reikalavimus).

12. Duomenų valdytojas be kita ko yra atsakingas užtikrinti, kad asmens duomenų tvarkymas, dėl kurio jis duomenų tvarkytojui duoda nurodymus, yra teisėtas, neprieštaraujantis teisės aktams.

13. Duomenų valdytojas duomenų subjekto teises įgyvendina vadovaudamasis Reglamentu (ES) 2016/679.

14. Duomenų valdytojo teisės:

14.1. Duomenų tvarkytojui bet kuriuo metu duoti privalomus papildomus rašytinius nurodymus dėl asmens duomenų tvarkymo, duomenų subjektų teisių įgyvendinimo;

14.2. gauti iš Duomenų tvarkytojo informaciją, dokumentus ir paaiškinimus apie asmens duomenų tvarkymą;

14.3. reikalauti, kad Duomenų tvarkytojas ištaisytų dėl jo veiksmų atsiradusius klaidingus arba netikslius duomenis;

14.4. reikalauti nutraukti, sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus, sunaikinti asmens duomenis;

14.5. atlikti auditą, įskaitant patikrinimus;

14.6. kitos pagal Reglamentą (ES) 2016/679 kylančios duomenų valdytojo teisės.

III. DUOMENŲ TVARKYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

15. Duomenų tvarkytojas turi teisę gauti iš Duomenų valdytojo informaciją, dokumentus ir paaiškinimus apie duomenų tvarkymą.

16. Duomenų tvarkytojo pareigos:

16.1. tvarkyti asmens duomenis tik griežtai laikantis Sutartyje ir Susitarime nustatytų tikslų ir apimties, ir tik pagal Duomenų valdytojo nurodymus (įskaitant Duomenų valdytojo bet kuriuo metu papildomai duodamus rašytinius nurodymus), išskyrus atvejus, kai tai daryti reikalaujama pagal Europos Sąjungos arba Lietuvos Respublikos teisės aktus, kurie yra taikomi Duomenų tvarkytojui. Kai Europos Sąjungos arba Lietuvos Respublikos teisės aktai reglamentuoja duomenų tvarkytojo veiklą tvarkant asmens duomenis, Duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis arba Sutarties pasirašymo metu raštu praneša apie tokį teisinį reglamentavimą duomenų valdytojui, išskyrus atvejus, kai pagal tuos teisės aktus toks pranešimas yra draudžiamas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių;

16.2. nedelsiant raštu informuoti Duomenų valdytoją, jei, jo nuomone, Duomenų valdytojo nurodymas pažeidžia Reglamentą (ES) 2016/679 ar kitus teisės aktus. Tokiu atveju Duomenų valdytojas pakeičia savo nurodymus arba raštu motyvuotai atsako Duomenų tvarkytojui, kodėl tai nėra daroma;

16.3. asmens duomenys į ne Europos Sąjungos ir Europos ekonominės erdvės valstybes arba tarptautinėms organizacijoms gali būti perduodami tik išimtiniais atvejais, gavus konkretų Duomenų valdytojo rašytinį leidimą ir laikantis Reglamento (ES) 2016/679 V skyriuje numatytų reikalavimų;

16.4. įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones, užtikrinančias, kad Duomenų tvarkytojo pagal Susitarimo nuostatas vykdomas asmens duomenų tvarkymas atitiktų asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus bei Duomenų valdytojo nurodymus dėl tvarkomų asmens duomenų saugumo;

16.5. Duomenų tvarkytojas turi užtikrinti pakankamą asmens duomenų saugumo lygį: apsaugoti asmens duomenis nuo sunaikinimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo ar neteisėtos prieigos, o taip pat nuo visų kitų neteisėtų asmens duomenų tvarkymo būdų. Duomenų tvarkytojas taiko šias priemones:

16.5.1. fizinės prieigos apsaugą: patalpos, su kompiuterine įranga ir asmenine informacija, turi būti laikomos užrakintos, siekiant apsaugoti asmens duomenis nuo neteisėto naudojimo, poveikio ar vagystės;

16.5.2. duomenų atkūrimo procesą: atkurti prarastus ar sugadintus asmens duomenis iš atsarginių kopijų;

16.5.3. leidimų kontrolę: prieiga prie asmens duomenų galima per techninę leidimų kontrolės sistemą. Leidimas turi galioti tik tiems asmenims, kuriems asmens duomenys reikalingi darbo funkcijoms atlikti. Vartotojo vardai ir slaptažodžiai turi būti privati ir negali būti perduoti kitiems subjektams. Taip pat turi būti nustatytos leidimų paskirstymo ir panaikinimo procedūros;

16.5.4. galimybę registruoti duomenų bazėse tvarkomų asmens duomenų rašymo, keitimo ir ištrynimo veiksmus: turi būti sudarytos sąlygos retrospektyviai peržiūrėti šių asmens duomenų tvarkymo operacijų sąrašą;

16.5.5. saugią komunikaciją: išoriniai duomenų perdavimo ryšiai turi būti apsaugoti naudojant technines funkcijas, užtikrinančias prieigos kontrolę, taip pat turinio šifravimą tranzitu perduodamuose duomenų perdavimo kanaluose už Duomenų tvarkytojo kontroliuojamų sistemų;

16.5.6. procesus, skirtus saugiam asmens duomenų naikinimui užtikrinti, kai fiksuotos arba keičiamos laikmenos nebenaudojamos pagal paskirtį;

16.5.7. paslaugų teikėjų ir kitų trečiųjų asmenų priežiūrą Duomenų tvarkytojo patalpose. Laikmena, kurioje yra asmens duomenys turi būti pašalinama iš patalpų, jei priežiūra neįmanoma.

16.6. informuoti Duomenų valdytoją, jei kyla rizika dėl Duomenų tvarkytojui perduotos asmens duomenų tvarkymo veiklos neatitikties Reglamentui (ES) 2016/679 ir kitiems teisės aktų reikalavimas;

16.7. Duomenų valdytojui pareikalavus nedelsiant sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus, sunaikinti nurodytus asmens duomenis (įskaitant visas jų kopijas). Duomenų tvarkytojas minėtą nurodymą įvykdo ne vėliau, kaip per 5 darbo dienas, nuo tokio nurodymo gavimo dienos. Duomenų valdytojo nurodymas sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus ar sunaikinti nurodytus asmens duomenis Duomenų tvarkytojui turi būti motyvuotas ir pagrįstas. Jei asmens duomenų tvarkymo veiksmai yra sustabdomi, jie vėl gali būti vykdomi tik Duomenų valdytojui davus atskirą nurodymą atnaujinti sustabdytus asmens duomenų tvarkymo veiksmus.

16.8. Duomenų valdytojo prašymu, imtis protingų priemonių nutraukti duomenų tvarkymą po Sutarties pasibaigimo. Duomenų valdytojo prašymu Duomenų tvarkytojas raštiškai informuoja Duomenų valdytoją apie priemones, kurių buvo imtasi vykdant Duomenų valdytojo prašymą nutraukti duomenų tvarkymą;

16.9. imtis visų protingai prieinamų priemonių užtikrinti darbuotojų ar kitų pasitelkiamų subjektų, turinčių prieigą prie Duomenų valdytojo valdomų asmens duomenų, patikimumą. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad Duomenų valdytojo patikėtus asmens duomenis tvarkyti įgalioti asmenys būtų įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba jiems būtų taikoma atitinkama įstatais nustatyta konfidencialumo prievolė;

16.10. padėti Duomenų valdytojui įgyvendinti pareigą užtikrinti tinkamų organizacinių ir techninių asmens duomenų saugumo priemonių įgyvendinimą, kaip tai numatyta Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnyje;

16.11. padėti Duomenų valdytojui įgyvendinti pareigą atlikti poveikio duomenų apsaugai vertinimą ir išankstinės konsultacijas pagal Reglamento (ES) 2016/679 35–36 straipsnius;

16.12. tvarkyti duomenų tvarkymo veiklos įrašus, kaip tai numatyta Reglamento (ES) 2016/679 30 straipsnio 2 dalyje;

16.13. Duomenų valdytojui pareikalavus nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas atsakyti į bet kokią Duomenų valdytojo paklausimą susijusį su asmens duomenų tvarkymu, pateikti duomenų valdytojui visą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos Sutartyje ir duomenų apsaugą reglamentuojančiuose teisės aktuose nustatytos prievolės, bei atlikti kitus Duomenų valdytojo nurodytus veiksmus;

16.14. duomenų tvarkytojas pagal duomenų valdytojo pasirinkimą, užbaigus teikti su duomenų tvarkymu susijusias paslaugas, ištrina arba grąžina duomenų valdytojui visus asmens duomenis ir ištrina esamas jų kopijas, išskyrus atvejus, kai Europos Sąjungos ar Lietuvos teise reikalaujama asmens duomenis saugoti.

17. Duomenų tvarkytojui draudžiama pasitelkti kitus duomenų tvarkytojus (subtvarkytojus) be išankstinio Duomenų valdytojo rašytinio sutikimo.

18. Duomenų tvarkytojas, gavęs Duomenų valdytojo sutikimą ir pasitelkęs subtvarkytojus, jiems nustato ne mažesnės apimties asmens duomenų apsaugos pareigas, negu tos, kurios Duomenų tvarkytojui yra numatytos šiame Susitarime, visų pirma, pareigą užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus

įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų Reglamento (ES) 2016/679 ir kitų teisės aktų reikalavimus. Duomenų tvarkytojas išlieka atsakingas Duomenų valdytojui už savo pasitelktų subtvarkytojų veiksmus ar neveikimą tvarkant Duomenų valdytojo patikėtus asmens duomenis. Duomenų valdytojas subtvarkytojų atžvilgiu įgyja tokias pat teises, kokias pagal šį Susitarimą turi Duomenų tvarkytojo atžvilgiu.

IV. DUOMENŲ SUBJEKTŲ TEISIŲ ĮGYVENDINIMAS

19. Duomenų tvarkytojas atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį, padėti Duomenų valdytojui taikydamas tinkamas technines ir organizacines priemones, kiek tai įmanoma, kad būtų įvykdyta Duomenų valdytojo prievolė atsakyti į prašymus pasinaudoti Reglamento III skyriuje nustatytais duomenų subjektų teisėmis. Nepaisant to, kas išdėstyta šiame punkte aukščiau, Šalys patvirtina, kad už duomenų subjektų ir trečiųjų asmenų paklausimų ir skundų dėl asmens duomenų nagrinėjimą ir sprendimą yra atsakingas Duomenų valdytojas.

20. Duomenų tvarkytojas gavęs duomenų subjekto prašymą, privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas persiųsti jį Duomenų valdytojui.

21. Savo teises duomenų subjektas gali įgyvendinti pats arba per atstovą. Asmens atstovo prašyme turi būti nurodytas atstovo vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys, kuriais pageidaujama gauti atsakymą, taip pat atstovaujamo asmens vardas, pavardė bei pateikti atstovavimo patvirtinimo dokumentai ar jų kopijos.

22. Esant abejonių dėl duomenų subjekto tapatybės, Duomenų tvarkytojas privalo prašyti papildomos informacijos ir dokumentų.

23. Duomenų valdytojas, gavęs duomenų subjekto prašymą pasinaudoti Reglamente nustatytais duomenų subjektų teisėmis, esant poreikiui, pateikia dokumentinį nurodymą Duomenų tvarkytojui apriboti tokio duomenų subjekto asmens duomenų tvarkymą iki kol Duomenų valdytojas priims sprendimą dėl atitinkamos duomenų subjekto teisės įgyvendinimo.

V. ASMENS DUOMENŲ SAUGUMO PAŽEIDIMŲ VALDYMAS

24. Bet kokio asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju Duomenų tvarkytojas privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 darbo valandas nuo tada, kai Duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, raštu informuoti apie tai Duomenų valdytoją, jei įmanoma pateikiant šią informaciją:

24.1. asmens duomenų saugumo pažeidimo apibūdinimas;

24.2. asmens duomenų saugumo pažeidimo data, laikas ir vieta;

24.3. asmens duomenų saugumo pažeidimo nustatymo data ir laikas;

24.4. asmens duomenų saugumo pažeidimo aplinkybės (asmens duomenų konfidencialumo praradimas (neautorizuota prieiga ar atskleidimas), asmens duomenų vientisumo praradimas (neautorizuotas asmens duomenų pakeitimas), asmens duomenų prieinamumo praradimas (asmens duomenų praradimas, sunaikinimas);

24.5. tikslus ar apytikslis duomenų subjektų, kurių asmens duomenų saugumas pažeistas, skaičius ir kategorijos;

24.6. asmens duomenų, kurių saugumas pažeistas, kategorijos ir tikslus ar apytikslis atitinkamų asmens duomenų įrašų skaičius pagal kategorijas;

24.7. tikėtinos asmens duomenų saugumo pažeidimo pasekmės;

24.8. kita, Duomenų tvarkytojo nuomone, reikšminga informacija;

24.9. priemonės, kurių ėmėsi arba siūlo imtis Duomenų tvarkytojas, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas arba kad būtų sumažintos jo sukeltos pasekmės;

24.10. pranešimo vėlavimo priežastys, jeigu apie asmens duomenų saugumo pažeidimą pranešama vėliau nei per 24 valandas nuo tada, kai Duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą;

24.11. duomenų apsaugos pareigūno ir / arba kito kontaktinio asmens, galinčio suteikti daugiau informacijos, duomenys:

24.11.1. vardas ir pavardė;

24.11.2. telefono ryšio numeris ir (ar) elektroninio pašto adresas;

24.11.3. pareigos.

25. Jei įmanoma, Duomenų tvarkytojas privalo nedelsiant imtis priemonių pašalinti asmens duomenų saugumo pažeidimą ir priemonių galimoms neigiamoms jo pasekmėms sumažinti.

26. Duomenų tvarkytojas savo iniciatyva ir pagal Duomenų valdytojo prašymus ir toliau po Sutarimo 24 punkte nurodyto pranešimo pateikimo teikia Duomenų valdytojui visą informaciją apie asmens duomenų saugumo pažeidimą ir, bendradarbiaudamas su Duomenų valdytoju, imasi visų įmanomų priemonių kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas arba kad būtų sumažintos jo sukeltos pasekmės, įgyvendina priemones, kurios padėtų išvengti asmens duomenų apsaugos pažeidimų ateityje.

VI. ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

27. Už šio Susitarimo įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

28. Nedarant poveikio šio skyriaus nuostatomis, Reglamento (ES) 2016/679 82, 83 ir 84 straipsniams, jei Duomenų tvarkytojas veikia ne pagal Duomenų valdytojo nurodymus ir nustatydamas duomenų tvarkymo tikslus ir priemones pažeidžia Reglamentą (ES) 2016/679, to duomenų tvarkymo atžvilgiu Duomenų tvarkytojas yra laikomas duomenų valdytoju.

29. Duomenų tvarkytojas nebus atsakingas už jokių Susitarimo ar iš jo kylančių asmens duomenų tvarkymo pažeidimus tais atvejais, kai šio Susitarimo netinkamą vykdymą ar asmens duomenų tvarkymo pažeidimus lėmė netikslios, netinkamos Duomenų valdytojo instrukcijos, netikslūs, nepilni ar nekorektiški (netinkamu formatu pateikti) Duomenų valdytojo pateikti asmens duomenys ar dėl kitų ne nuo Duomenų tvarkytojo priklausančių priežasčių. Duomenų valdytojas įsipareigoja pilnai atlyginti visus Duomenų tvarkytojo patirtus nuostolius, išlaidas ar kaštus, susijusius su Duomenų valdytojo klientų / duomenų subjektų ar kitų asmenų pretenzijų, reikalavimų ar ieškinių vykdymu ir tenkinimu, taip pat kompetentingų institucijų nurodymų vykdymu, išskyrus atvejus, kai tokius nuostolius, išlaidas ar kaštus sukėlė paties Duomenų tvarkytojo tyčia ar didelis neatsargumas pažeidžiant šį Susitarimą.

30. Su Susitarimu susiję ginčai, kurių nepavyksta išspręsti derybų keliu per 30 dienų nuo pagrįstos pretenzijos gavimo dienos, sprendžiami teisme, vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais, pagal Duomenų valdytojo registruotos buveinės vietą.

VII. SUSITARIMO GALIOJIMAS IR KEITIMAS

31. Susitarimas įsigalioja nuo pasirašymo datos ir galioja tol, kol galioja arba yra taikoma Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su duomenų tvarkymu susijusius įsipareigojimus.

32. Abi Šalys turi teisę inicijuoti Susitarimo keitimą dėl šių priežasčių: dėl pasikeitusių teisės aktų, Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos nurodymų, rekomendacijų, patvirtintų standartinių sutarčių sąlygų, Europos duomenų apsaugos valdybos viešai paskelbtų gairių, nuomonių, Europos Komisijos patvirtintų standartinių sutarčių sąlygų.

33. Visi Sutarimo pakeitimai, priedai ir papildymai galioja, jei jie yra sudaryti raštu, patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais ir neprieštarauja Lietuvos Respublikos įstatymams ir norminiams aktams.

VIII. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (*FORCE MAJEURE*)

34. Nė viena iš Susitarimo Šalių neatsako už priimtų įsipareigojimų visišką ar dalinį neįvykdymą, jei ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (*Force majeure*) aplinkybių, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnio nustatyta tvarka.

35. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, nurodytos Atleidimo nuo atsakomybės esant Nenugalimos jėgos aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840.

36. Susitarimo šalis, negalinti įvykdyti Susitarime nurodytų įsipareigojimų, nedelsiant raštu, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo ar sužinojimo, apie jas praneša apie tai kitai Susitarimo šaliai.

IX. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

37. Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.

38. Šio Susitarimo vykdymui ir aiškinimui taikomi Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktai, kurie yra taikomi Duomenų valdytojui ir Duomenų tvarkytojui.

39. Susitarimas sudaromas 2 egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai šaliai. Abu Susitarimo egzemplioriai yra vienodos teisinės galios.

X. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Duomenų valdytojas

Duomenų tvarkytojas

Alytaus miesto savivaldybės
administracijos direktorius Gintaras
Rakaitis
